

Christoph Heinz

Hervé Alladayè

FANI & *Mindi*

Le voyage de Joga



Scénario de
Christoph Heinz

Illustrations de
Hervé Alladayè
alias
HODALLBEO



Publié par la

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH



Dans cette bande dessinée nous rencontrerons les personnages suivants.



Papa Momboo

Père de la famille.
Cultivateur et vannier, il est très attaché à ses enfants et aime son rôle de grand-père.



Maman Arzouma

mère de Fany, Tinwa, et Laakari;
Présidente de l'association des femmes, elle défend les valeurs culturelles de son village, et appuie l'éducation de ses enfants, surtout des filles.



Fani

Petite dernière de la famille, elle est l'héroïne de l'histoire.
Elle rêve devenir médecin.



Tinwa

Deuxième enfant de la famille qui pense souvent qu'il est un petit prince
Il vient de mettre de côté son rêve de devenir astronaute. Il aime bricoler avec Tuko Sari.



Laakari

Beidi

L'enfant de Laakari et de Tuko Sari.
Il est le soleil de ses grands-parents.

Mère de Beidi et ainée de la famille, elle est tombée enceinte pendant ses années au lycée. Elle vend maintenant au marché et rêve de passer son bac.



Mindi

Meilleure amie de Fany et amie de Bopessi. Elle est la seconde héroïne de l'histoire.

Elle est amoureuse de la petite Joga qu'elle garde souvent. Elle n'est pas encore décidée sur son avenir.



Joga

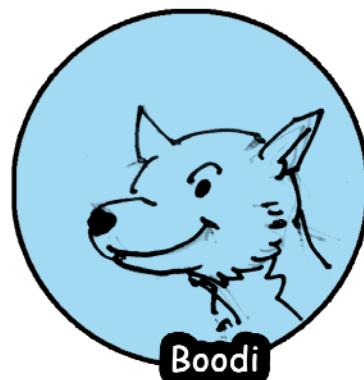
Mère de Joga, amie de Mindi et voisine de Laakari au marché.

Toujours perturbée depuis la mort de son mari. Tisseuse de tapis traditionnels, elle manque de moyens de s'assumer. Elle connaît depuis quelque temps un menuisier, son voisin qu'elle trouve sympathique.



Tuko Sari

Mari de Laakari et fils d'un ami de Papa Momboo, il rêve de passer une formation qualifiée en agriculture. Il nourrit sa famille grâce à sa moto zém qu'il répare lui-même avec l'aide de Tinwa.

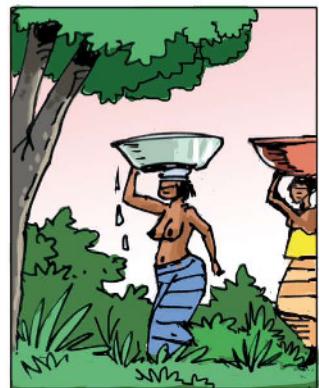
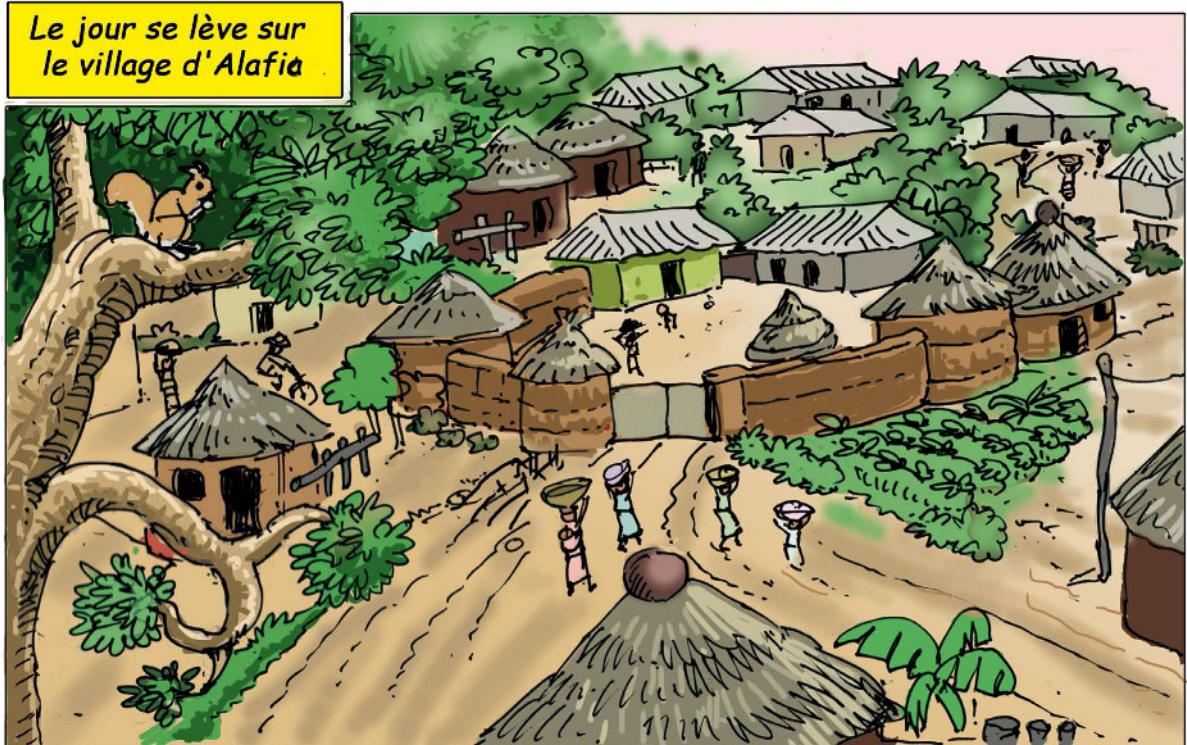


Boodi

Chien de Fani. Il a du mal à respecter les règles d'hygiène.

Fani & Mindi

Le jour se lève sur
le village d'Alafia



Béïdi doit être propre et bien beau pour la fête de l'association de maman.



OHHH! Mon petit Béïdi, tu seras le plus beau garçon de la fête.



Fani viens vite écraser les condiments. Les convives ne tarderont pas à arriver. Mais lave-toi les mains avant.



Ayoka aide-moi à prendre du grain au grenier.



Tuko Sari vient s'il te plaît.



Tuko Sari nous devrons installer les sièges des invités à l'ombre

Oui, Papa Momboo.



Alors que les préparatifs de la fête de l'association avancent

Fani; apporte moi un couteau s'il te plaît!



Dada, voici le couteau!

Ah! ma chérie; j'ai demandé un couteau

pas une cuillère

Où as-tu donc la tête petite sœur?



J'attends ma copine Mindi depuis ce matin,
mais elle n'est toujours pas là!

Il travail à nettoyer la
devanture de la maison

Soit patiente elle viendra.
Mais où est donc ton frère?
Pourquoi ne travaille-t-il pas?



Tuko sari; fait quelque chose avant
que le bois ne vienne à manquer

D'accord!!!
Je m'active



Les garçons, je trouve qu'il serait plus convivial
que les chèvres restent loin des invités.

GBO!



Hé!!! Qui vois-je là?
L'intellectuel qui vient nettoyer
des légumes!!!

Maman m'a
demandé
de t'aider
et j'ai eu pitié
de toi sinon...

Hota⁽¹⁾, tu ne sais
pas que c'est aussi
ton travail?

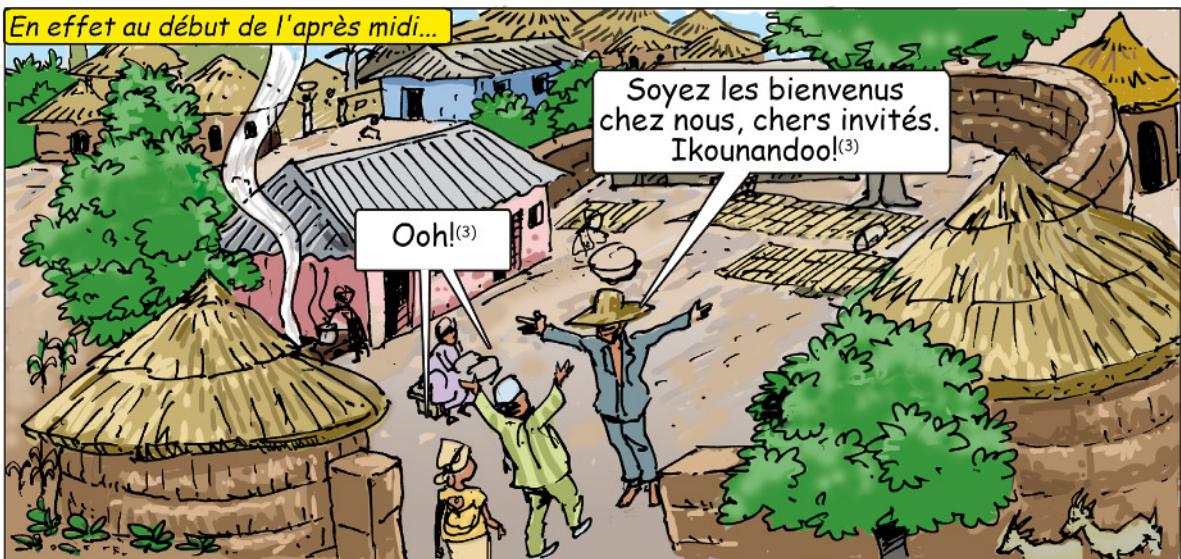
Vas-tu la fermer
ko on ou !(⁽²⁾)



En effet au début de l'après midi...

Soyez les bienvenus
chez nous, chers invités.
Ikounandoo!⁽³⁾

Ooh!⁽³⁾



Fani apporte des calebasses
pour le tchoukoutou.

Rien qu'à voir l'ambiance,
la fête sera belle.

Merci Tuko Sari de
servir les invités.

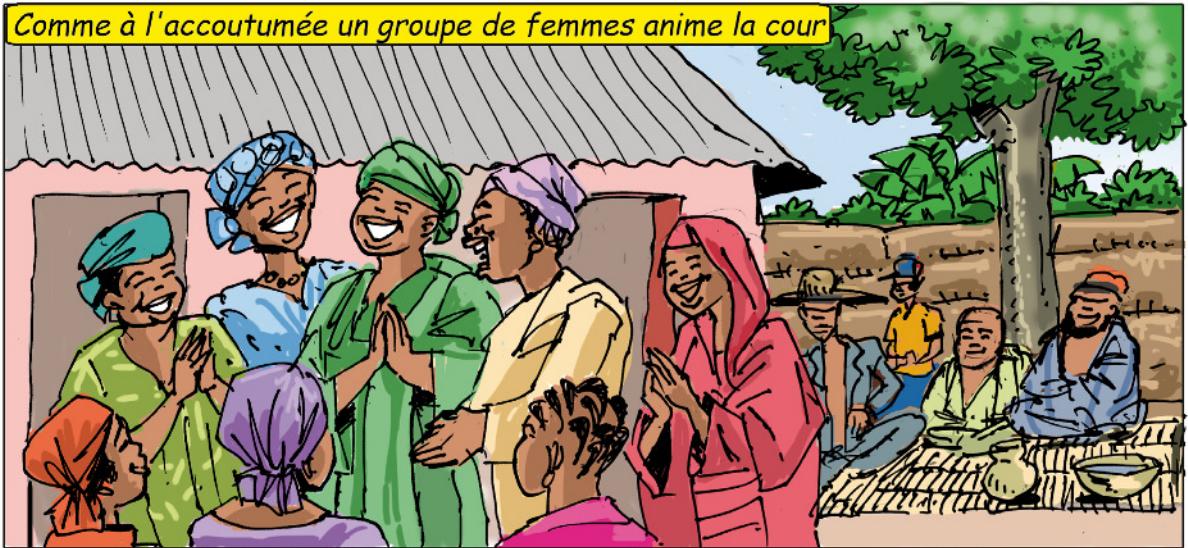


(1) Lanaue dendé: Tu es bête!

(2) Paresseux

(3) Salutation en langue bariba

Comme à l'accoutumée un groupe de femmes anime la cour



Chers invités, lavez-vous les mains. Diannayé⁽¹⁾.



Pourquoi Mindi n'est-elle pas encore là ?

Wô fô nan wan yo!⁽²⁾

Nan gbéi!⁽³⁾



(1) Le repas est prêt

(2) Dendi: Bon appetit

(3) Dendi: Bon travail

Après le repas, Arzouma la responsable de l'association des femmes prend la parole.



Nous célébrons ce jour l'obtention de l'argent qui va nous servir à construire notre l'atelier de fabrication de gari.



L'ONG internationale nous a financé. Notre groupement de femmes pourra plus vite atteindre ses objectifs.



Oououououououoh !!!
Vive Arzouma, notre présidente !
Vive papa Momboo, notre hôte !



J'espère que Mindi se porte bien.

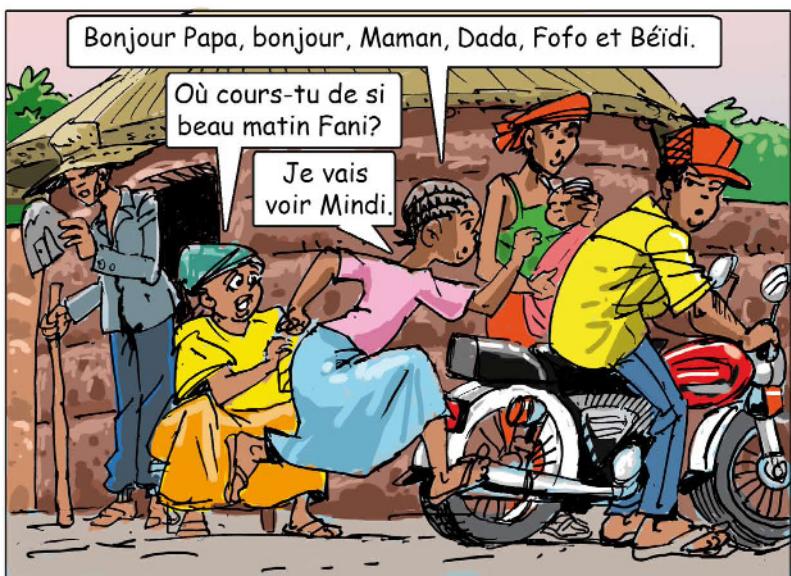
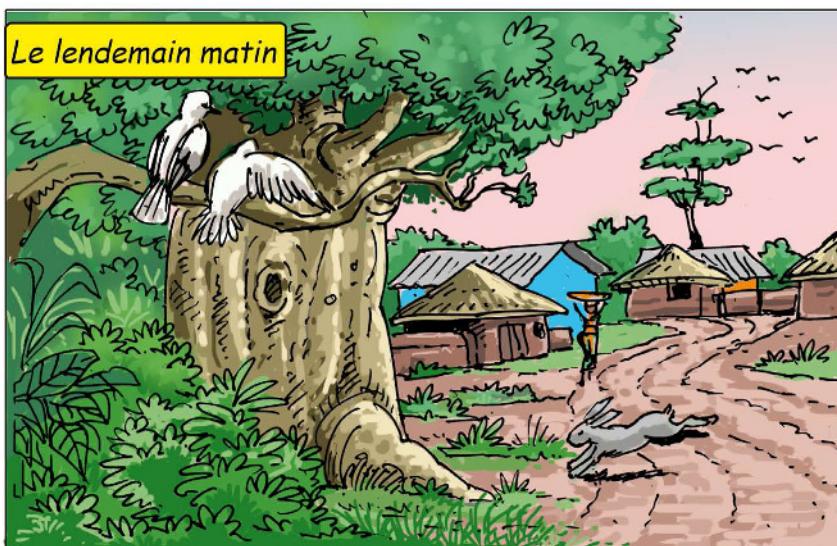
A la fin de la fête.

Fani, tu as été sage.



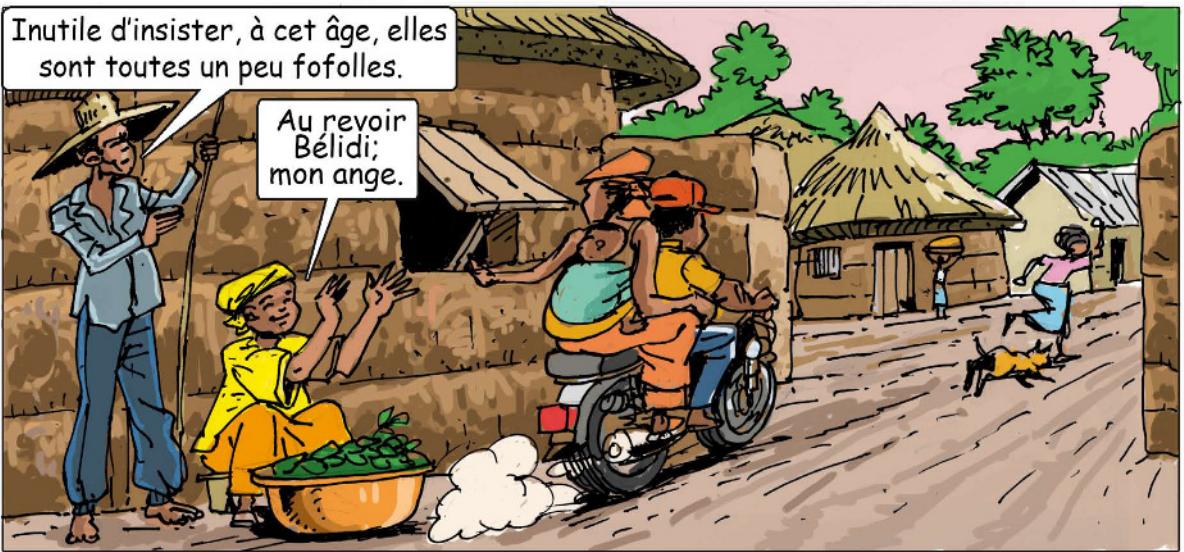
Mais, Boodi ton petit chien dormira dehors cette nuit.





Inutile d'insister, à cet âge, elles sont toutes un peu fofolles.

Au revoir Bélidi; mon ange.



Papa où est Mindi?

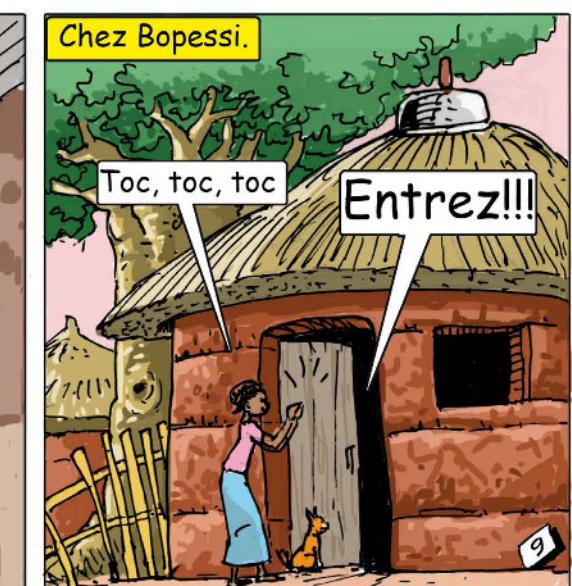
Elle est chez Bopessi.
Elle y a passé la nuit.

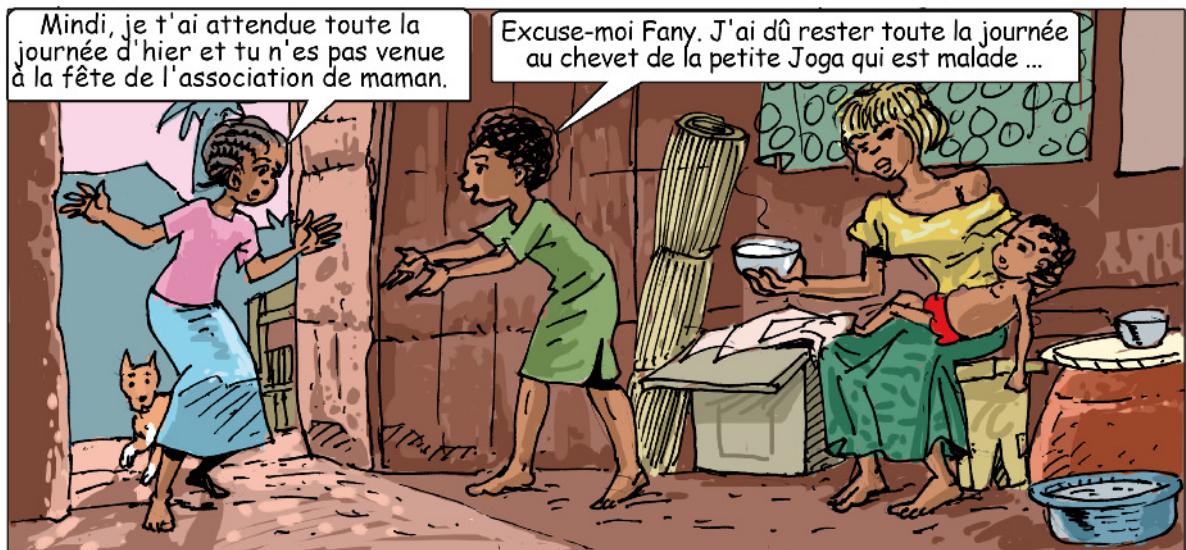


Bonjour Bio!

Salut Fani!

Chez Bopessi.





Ha! Bopessi n'est toujours pas venue au marché. Qu'est-ce qui peut en être la cause?

Laakari ! Laakari ! A l'aide !!



L'enfant de Bopessi est malade. Que peux-tu faire pour l'aider?

Je viens avec vous. Je comprends maintenant Pourquoi elle n'était pas au marché hier.



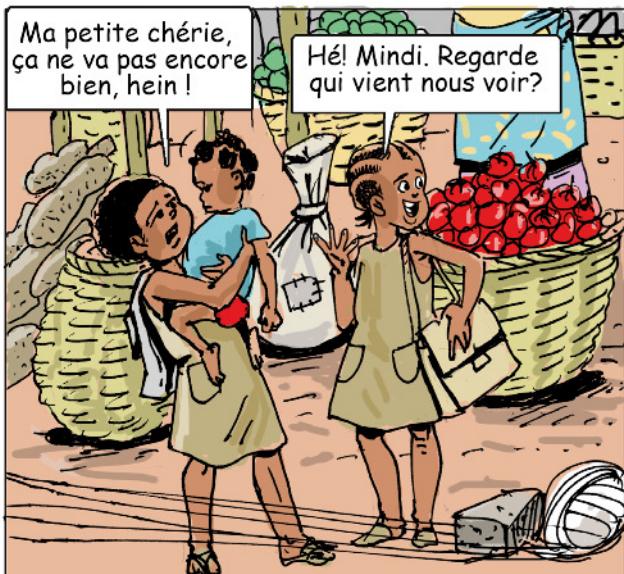
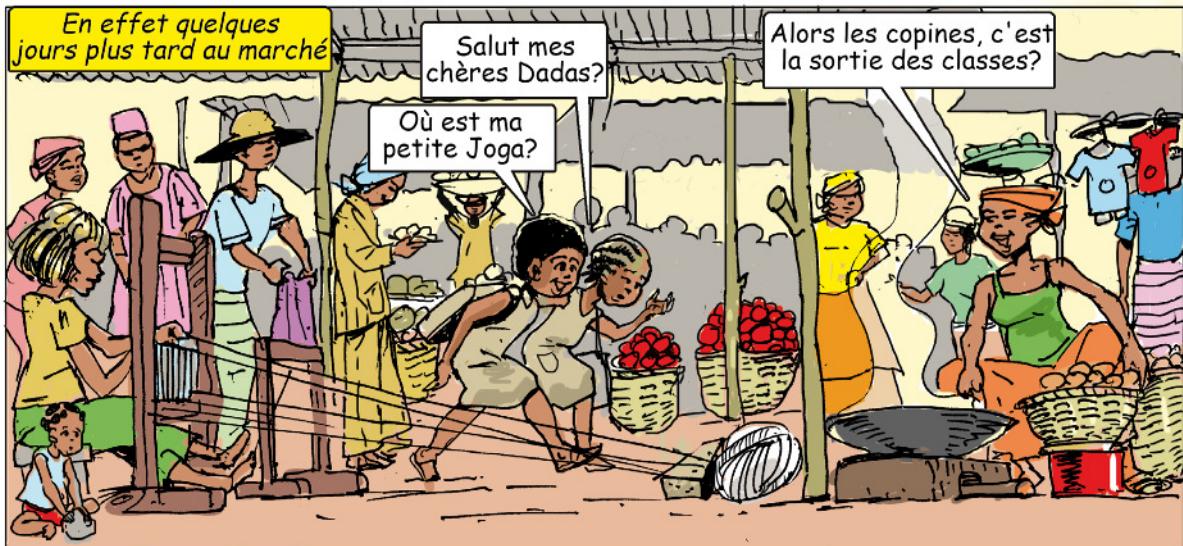
Arrivée chez Bopessi

Cette diarrhée dure depuis combien de jours ?

Depuis hier déjà et son état empire.

Tu lui feras boire une solution de réhydratation qui contient du sucre et du sel. Voici comment la préparer:





Ce bout de chou a un peu maigrì, j'espèrè qu'il continue de téter. Il lui faut un sérieux suivi afin qu'il retrouve force et santé.

Non. Depuis qu'elle a quatre mois, je lui donne la bouillie.

A quatre mois, il est trop tôt de donner de la bouillie à un enfant. Il maigrira et aura la diarrhée.



Et toi aussi ma grande, tu es bien mal en point.. Il te faut un meilleur entretien.

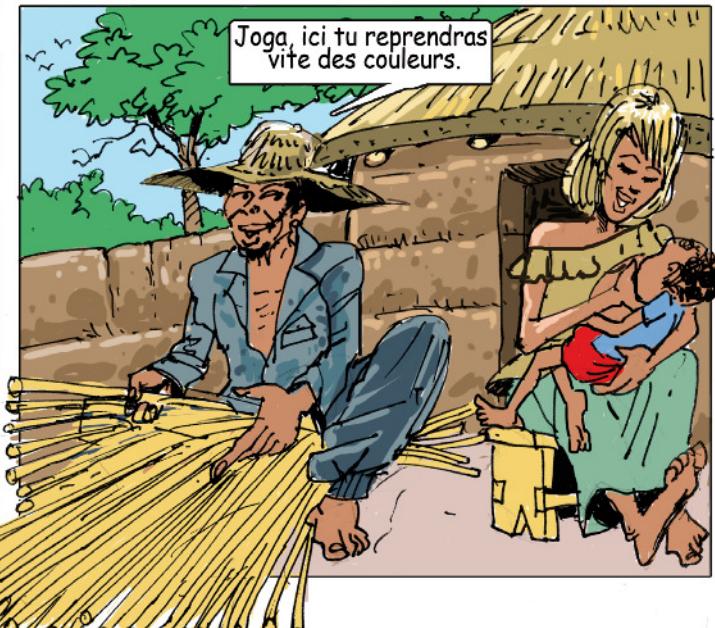
J'avoue que depuis la mort de mon mari la vie est devenue très dure.

Nous n'avons pas grand-chose mais nous devons partager le peu que nous avons. Range tes affaires et viens avec moi.



Dès ce jour, commence le séjour de Joga et de Bopessi dans la maison de Arzouma.

Joga, ici tu reprendras vite des couleurs.



Bopessi et Joga ont été entourées d'affections ...



...et de soins

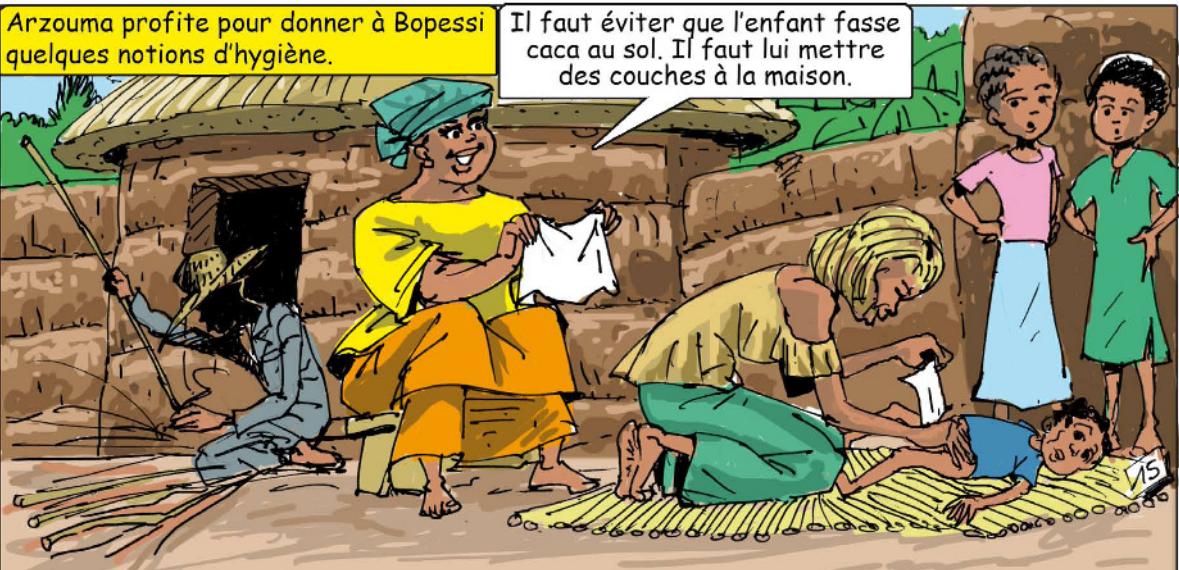


Bopessi et Joga participent aux activités champêtres de la maison.



Arzouma profite pour donner à Bopessi quelques notions d'hygiène.

Il faut éviter que l'enfant fasse caca au sol. Il faut lui mettre des couches à la maison.



Tiens, j'y pense, tu pourrais demander à Toto ton ami menuisier de te construire une latrine.



Hoo! gentil avec moi, mais je n'ose pas le lui demander.



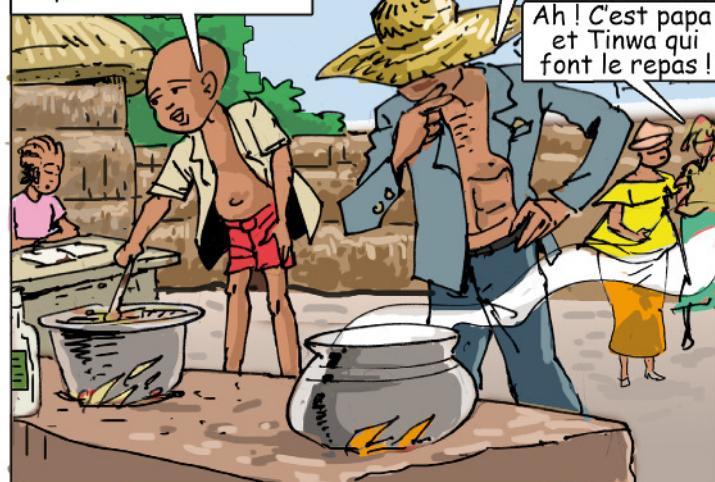
Bopessi, petite coquine, est ce que tu veux dire qu'il n'y a rien entre vous?



Chaque fois que tu dois manger ou donner à manger à Joga, tu dois te laver les mains à l'eau et au savon.



Fani, pourquoi ne viens-tu pas faire la cuisine?



Laisse-là. Elle a des devoirs à faire pour l'école.

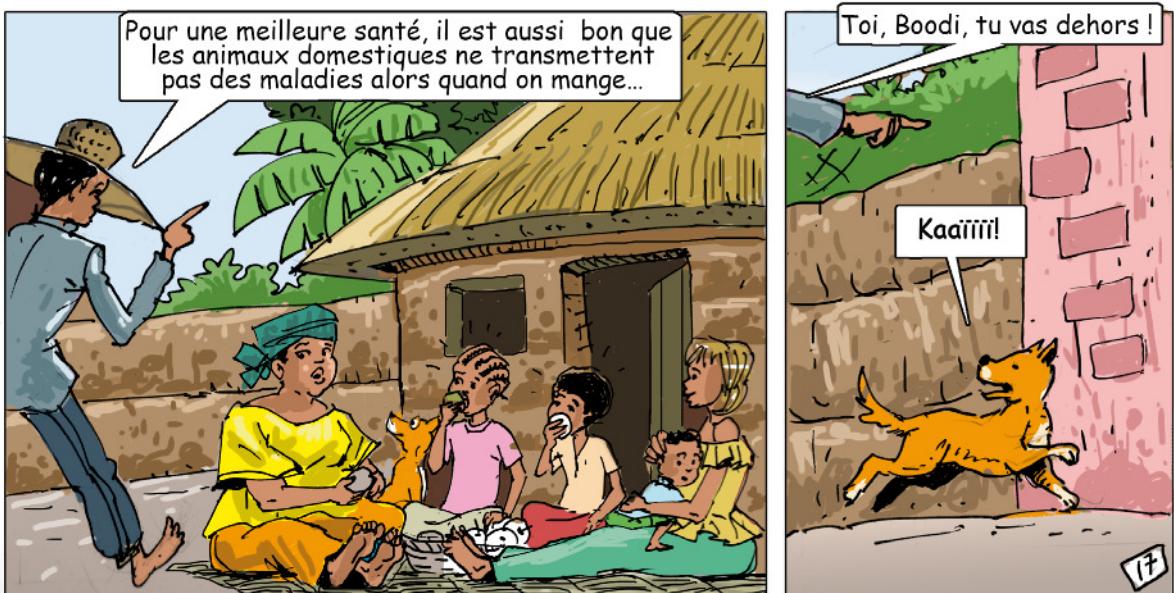
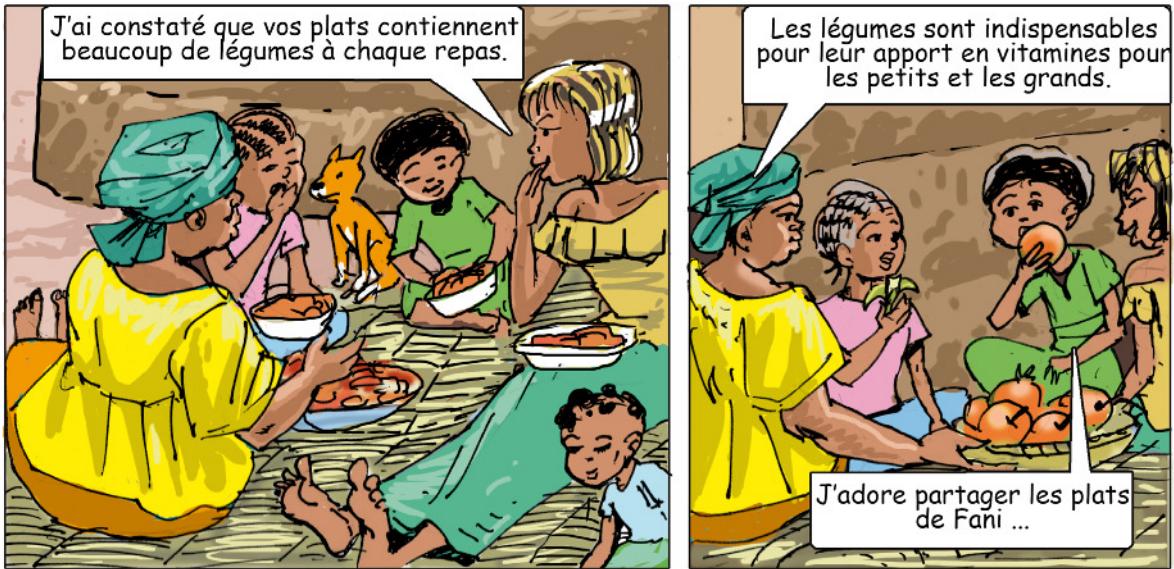
Ah ! C'est papa et Tinwa qui font le repas !

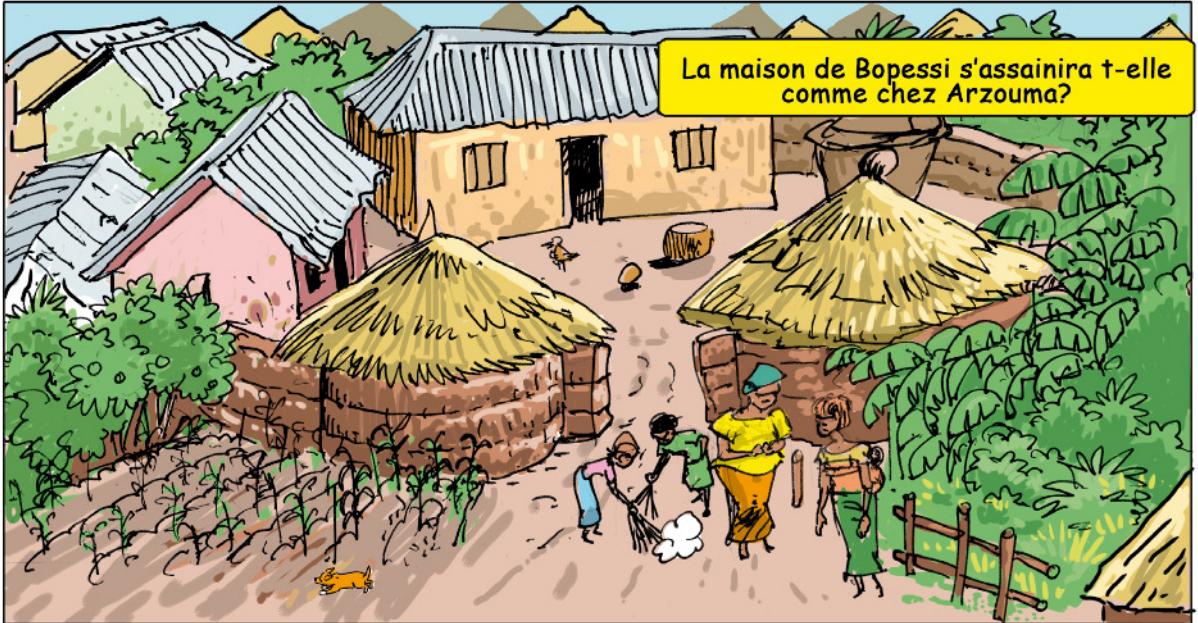
Chez nous, les hommes aussi participent aux travaux ménagers. Papa, que mangeons-nous aujourd'hui ?



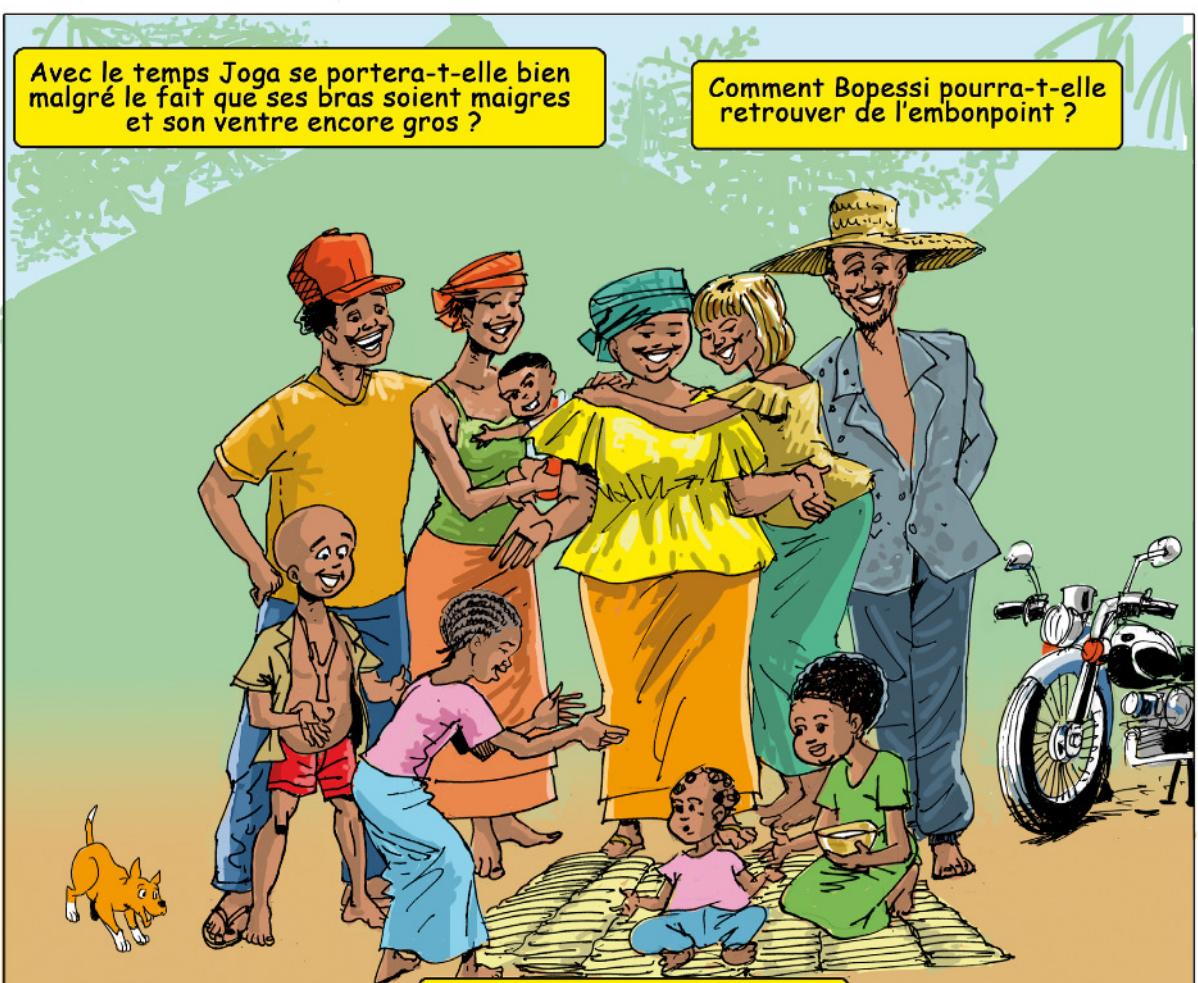
De la purée de haricot. Pour le faire, c'est très facile.







La maison de Bopessi s'assainira t-elle comme chez Arzouma?



Avec le temps Joga se portera-t-elle bien malgré le fait que ses bras soient maigres et son ventre encore gros ?

Comment Bopessi pourra-t-elle retrouver de l'embonpoint ?

Bopessi et son ami menuisier tomberont-il amoureux ?

Suite

Les conseils nutritionnels de la maison de Arzouma



1^{ère} jour

MENU 1

Purée de légumes

Ingrédients	Quantités (1 enfant)
- Farine de maïs tamisée	1 boîte de tomate
- Légumes feuilles	1 poignée
- Farine de poisson	2 cuillères
- Tomate	1 petite
- Oignon	1 tranche
- Huile rouge	1 Cuillère
- Sel	1 pincée
eau	Quantité nécessaire



2^{ème} jour

MENU 2

Purée de haricot ou abobo

Ingrédients	Quantités (1 enfant)
- Haricot	1 boîte de tomate
- Farine de poisson	1 cuillère
- Tomate	1 petite
- Oignon	1 tranche
- Huile d'arachide	1 Cuillère
- Sel	1 pincée
eau	Quantité nécessaire



Avec ça, tu vas retrouver la santé.



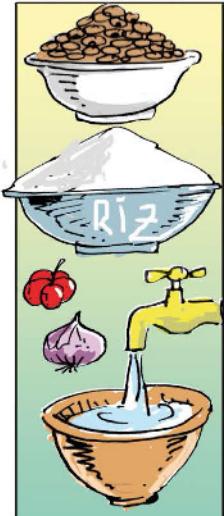
3^{ème} jour

MENU 3

Pâte de riz+légumes+ sauce d'arachide

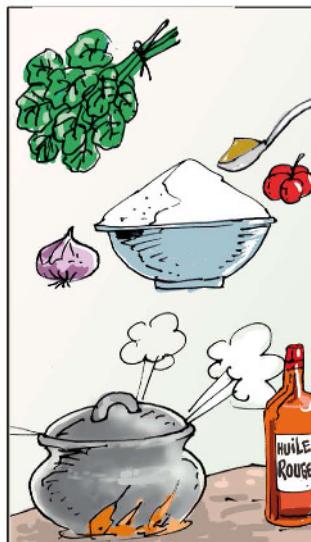
Ingrédients	Quantités (1 enfant)
- Riz	1 boîte de tomate
- légumes feuilles	1 poignée
- Farine de poisson	2 cuillères
- Tomate	1 petite
- Oignon	1 tranche
- Huile rouge	1 cuillère
- Sel	1 pincée
eau	Quantité nécessaire
- Pâte d'arachide	1/2 cuillère





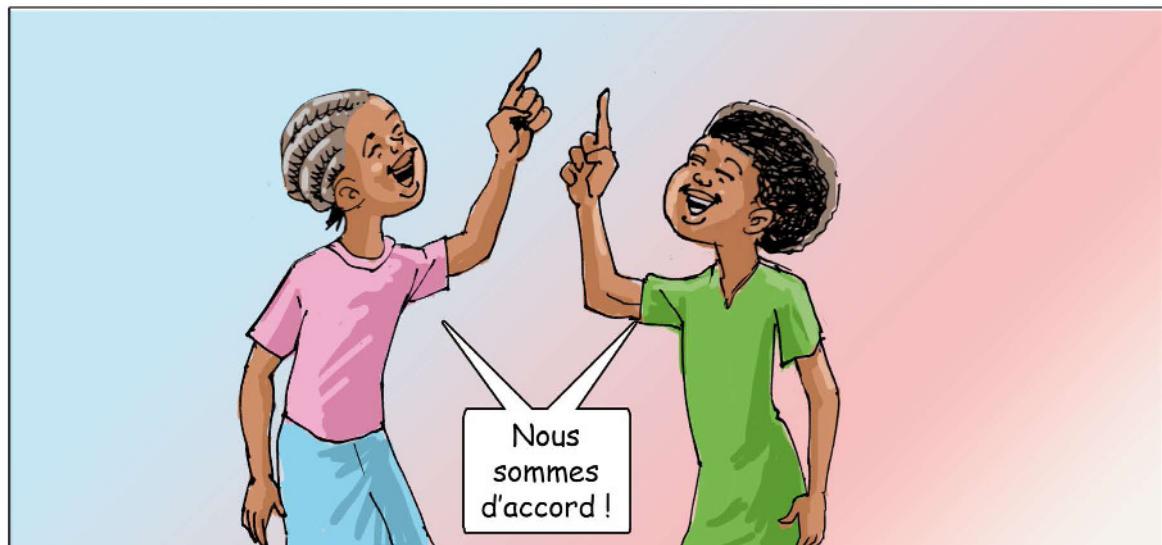
4^{ème} jour MENU 4 watché

Ingrédients	Quantités (1 enfant)
- Riz	1 boîte de tomate
- haricot	1 poignée
- Tomate	1 petite
- Oignon	1 tranche
- Huile rouge	1 Cuillère
- Sel	1 pincée
- eau	Quantité nécessaire



5^{ème} jour MENU 5 Pâte+sauce ayoyo ou baobab

Ingrédients	Quantités (1 enfant)
- Farine de maïs tamisée	1 boîte de tomate
- légumes feuilles	1 poignée
- farine de poisson	2 cuillères
- Tomate	1 petite
- Oignon	1 tranche
- Huile rouge	1 Cuillère
- Sel	1 pincée
- Eau	Quantité nécessaire
Moutarde	Quantité nécessaire



Publié par

Deutsche Gesellschaft für
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH, Bénin

Projet pour la Sécurité Alimentaire et le Renforcement de la Résilience

ProSAR

08BP1132 Tri Postal

Cotonou/Bénin

Tél: +229 21 31 78 75

Responsable

Rüdiger Behrens

Mise à jour

Mars 2017

Conception et scénario

Christoph Heinz

ccheinz@web.de

Illustrations

Hervé Alladayè alias Hodallbéo

hodallbeo@yahoo.fr

Avec la participation de

Léonce Masso

Djamila Naï

Bianca Oebel

Modibo Souleymane

Impression

YAS' Print - Cotonou/Bénin

Le contenu de la présente publication relève de la responsabilité de la GIZ.

Sur mandat du

Ministère Fédéral Allemand de la Coopération Economique et du Développement (BMZ)

FANI & *Mindi*

Le voyage de Joga

Fani et Mindi , deux petites filles de la localité d'Alafia, se mettent en tête de sauver Joga une fillette dont la santé est fragile. Réussiront- elle à relever ce défi?



Publié par la

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

